

**Zeitschrift:** Schweizerische Gehörlosen-Zeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Taubstummen- und Gehörlosenhilfe  
**Band:** 34 (1940)  
**Heft:** 18

**Artikel:** Napoleon I. und die Taubstummen  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-926359>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ner, zerklüfteter Berg. Weil sich um ihn immer die Wetterwolken sammeln und weil man die Pilatusgewitter bis weit ins Mittelland hinein fürchtet, so erschien der Berg den Umwohnern gefährlich und unheimlich. Das Mittagsgüpfi, ein Gipfel des Berges, galt bei den Heiden schon als Heiligtum. Und dann wurde dem Berg noch der Name des römischen Landpflegers gegeben. Pilatus wurde, so berichtet die Sage, nach der Verurteilung Jesu nach Rom zitiert vor den Kaiser. Er war eben ein ungerechter Richter gewesen und sollte sich vor dem Kaiser verantworten. Allein, das schlechte Gewissen plagte ihn so, daß er sich im Gefängnis selbst das Leben nahm. Nun wurde seine Leiche in den Tiber geworfen. Aber kaum war er im Fluß, so erhob sich ein schreckliches Gewitter. Das tobte so lange, bis man die Leiche wieder herausfischte. Man versenkte den Leichnam nun in die Rhone in Frankreich bei Bienne. Auch dort zeigte sich die gleiche Naturerscheinung. Die arme Seele fand keine Ruhe. Man brachte ihn nach Lausanne. Aber da ging das Unwetter erst recht los. Und so kam man auf den Gedanken, man wolle den Schlechtwettermacher auf den Fankmont verbannen. Dort wurde sein Leib im kleinen Bergsee versenkt. Der Geist wurde beschworen und es wurde ihm erlaubt, an jedem Charfreitag auf dem Mittagsgüpfi zu Gericht zu sitzen. So hat der Wetterberg seinen Pilatusnamen bekommen. Diese Sage machte den Berg erst recht unheimlich. Die tollsten Sagen gingen um. Wer einen Stein in den See des Pilatus warf, der war schuld, daß es ein Gewitter gab. Die Regierung von Luzern verbot das Besteigen des Geisterberges. Noch im Jahr 1578 durfte man den Pilatus nicht besteigen bei Todesstrafe. Man mußte sich eine besondere Erlaubnis holen und schwören, keinen Stein in das Pilatusseelein zu werfen und den Namen Pilatus nicht zu rufen und sich bei der Besteigung mäuschenstill zu verhalten. Aber die Gelehrten der damaligen Zeit wollten doch das Geheimnis ergründen.

—mm—

## Napoleon I. und die Taubstummen.

Der Franzosenkaiser Napoleon I. war ein kriegslustiger Mann, der die ganze Welt erobern wollte. Im Jahre 1807 zog der wilde Eroberer in Berlin ein. Später nahm er am

berühmten Monarchen-Kongreß zu Erfurt teil; der mächtige Sieger gedachte nachher auf kurze Zeit in Aichaffenburg Aufenthalt zu nehmen. Es wurde befohlen, daß die reisere Jugend der Orte, in denen der ehrgeizige Kaiser verweilte, zur lauten Begrüßung bei seiner Ankunft angehalten werde. Der vorangehende General Rapp, der deutschen Sprache kundig, beschied den Bürgermeister zu sich und machte ihn als Oberhaupt Aichaffenburgs auf das strengste verantwortlich, daß am Tage des Einzugs die Schüler sämtlicher Schulen und Anstalten am Weg aufgestellt sein müßten, um den Kaiser nach Vermögen freudig zu begrüßen. Der geängstigte Bürgermeister versprach sein Bestes zu tun. Als der Einzug Napoleons erfolgte, standen kleinere und größere Gruppen von Knaben und Jünglingen auf kurze Strecken verteilt und riefen ihr lautes „Vive l'Empereur!“ (Es lebe der Kaiser). Napoleon schien guter Laune. Plötzlich aber verfinsterte sich sein Antlitz, als er bei einer Gruppe von etwa 20 jungen Leuten vorbeiritt, die wohl ihr Haupt entblößten, aber aus deren Mitte kein Laut des Grußes ertönte. Mit einem Schlag trieb er sein Pferd an zu rascherem Trab. Noch am selben Tag wurde der Bürgermeister zum Gewaltigen gerufen. „Ihre Stadt ist ein Herd der Rebellion und Sie dulden das“, fuhr er das erschrockene Oberhaupt an. Ganz verwirrt blickte er, wie Hilfe suchend, auf General Rapp, der den Dolmetscher spielte. In rauen Worten warf er ihm vor, daß sich eine Gruppe von Knaben und jungen Leuten am Ende des Marktplatzes völlig lautlos verhalten hätten beim Vorüberreiten des Kaisers, wohl aus kindlichem Troß, wofür er verantwortlich gemacht werde. Bei dieser Mitteilung wich sichtlich der Ausdruck der Furcht aus den Mienen des städtischen Oberhauptes. „Es ist wahr“, entgegnete er, „die jungen Leute haben sich stumm verhalten, ... aber sie sind für ihr Schweigen nicht verantwortlich zu machen, noch bin ich es, ... da müssen Sie sich an unsern Herrgott halten, Sire. Jene Gruppe waren die Jnsassen des Taubstummen-Institutes des Kreises Aichaffenburg.“ „Stumme könnt Ihr freilich nicht reden machen“, bemerkte der Kaiser. Damit verabschiedete er den Bürgermeister, aber am nächsten Tag ließ er der Anstalt Aichaffenburg aus seiner Privatkasse eine reiche Spende zukommen.

C. J.